



LA VOZ DE PEÑAFIEL

Depósito Legal: BU-415/2001

PUBLICACIÓN MENSUAL DISTRIBUCIÓN GRATUITA 5000 EJEMPLARES Nº2 SEPTIEMBRE 2001



HISTORIA DE NUESTRAS FIESTAS

Durante una semana Peñafiel se vistió de gala y fiesta. Tras el esperado y tradicional chupinazo que daba por inaugurada la Fiesta en honor a San Roque, niños, jóvenes, ancianos y gentes de todas las edades llenaron las calles de alegría y ganas de diversión. Un año más el Chúndara se convirtió en la estrella de la fiesta entre la juventud, y los actos taurinos volvieron a atraer a miles de visitantes que querían disfrutar del incomparable marco de la Plaza del Coso. Tan sólo un trágico día en el que una persona resultó muerta y otra gravemente herida logró teñir de dolor estos días. Las fiestas tocaron a su fin y Peñafiel volvió a la normalidad, pero seguro que todos los peñafilenses todavía tienen reciente en su memoria las fiestas vividas.

Pág. 7

LANRASO GRAN ESFUERZO COLECTIVO PARA LA COMARCA

Un refrán antiguo dice que no se sabe apreciar lo que se tiene hasta que se pierde y otro que a las personas se las conoce en las situaciones difíciles. Ambos dichos vienen al caso con relación al abandono y posterior recuperación de la antigua iglesia de Santa María de Molpeceres, sobre los que vamos a hablar hoy. Recordemos un poco la historia.

Este magnífico edificio románico-gótico, el único que conserva en toda la comarca sus proporciones medievales y que puede aún mostrar la antigua puerta de medio punto del siglo XII y el ábside y la esbelta torre del siglo XIII, fue abandonado en 1971 tras haberse producido un boquete en el tejado, que podría haberse reparado entonces con muy poco dinero. Ni las autoridades eclesiásticas ni las civiles supieron entonces valorar la importancia artística, social y hasta sentimental del edificio. Dejado a su suerte, fueron desapareciendo de él los altares, las tallas románicas, las incomparables yeserías mudéjares y las tablas pintadas de su extraordinario coro del siglo XV y de su artesonado, sólo comparable al de la parroquia de Curiel. Incluso se utilizaron sierras radiales para arrancar frescos y capiteles y sus tejas y sillares fueron aprovechados, muchas veces llevándose los de forma subrepticia y con nocturnidad, en otros edificios del entorno. Su degradación fue tal que en 1994 llegó a hundirse la pared de poniente y uno de los dos magníficos arcos góticos del siglo XIV que separaban sus dos naves. El conjunto estaba verdaderamente amenazado de desaparición. Durante todo el proceso tanto los naturales u oriundos de Molpeceres, como muchas otras gentes de la comarca de Peñafiel manifestaban su tristeza por la aparentemente irremediable pérdida de un bien del patrimonio común de extraordinaria importancia. Pero parecía tarde para emprender cualquier intento de recuperación

Continúa en pág. 3



GESTIONES INMOBILIARIAS

PEÑAFIEL2000

C. Juan Martín Empecinado

nº6

Tlf: 983 880862

RESIDENCIA DE LA 3ª EDAD

SANTIAGO APÓSTOL

Apartado 3

Tlf. 983 881811 - 12

Fax: 983 880577

LA VOZ DE PEÑAFIEL

Nº DE PUBLICACIÓN: 2
FECHA: SEPTIEMBRE 2001

DIRECCIÓN
Christian Rojo

COLABORADORES
Jesús de la Villa
Alfredo Rodríguez
Sagrario García
Vicente Rojo

MAQUETACIÓN
Christian Rojo

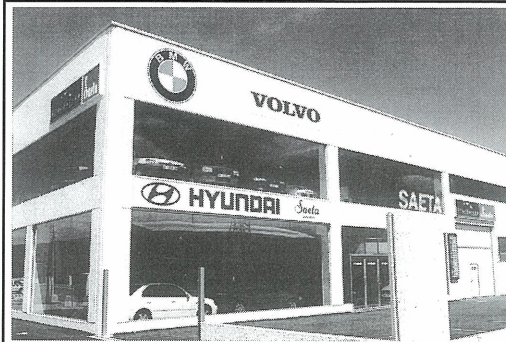
FOTOGRAFÍA
Vicente Rojo

PUBLICIDAD
Marina

**REDACCIÓN Y
PUBLICIDAD**
C. Juan Martín Empeinado Nº 6
Peñafiel 47300 Valladolid
Tlf: 983 880862
lavozdepenafiel@hotmail.com

La Voz de Peñafiel no se identifica
necesariamente con las opiniones
recogidas en los artículos firmados.

Reservados todos los derechos foto-
gráficos y literarios.



Polígono Allendeduero
Avda. Montecillo 27
Tlf. 947 510390
Fax 947 507614
**09400 Aranda de
Duero**



Editorial

Queridos lectores, La Voz de Peñafiel ha renacido, y los deseos tanto de la dirección como de todos los colaboradores es que la trayectoria, que se ha iniciado este mes de Agosto, dure gracias a la aceptación de todos ustedes, nuestros lectores, para que con su ayuda y apoyo lleguemos a todos los hogares de aquellos que se sienten cerca de nuestro PEÑAFIEL, tanto a los que viven en sus cercanías como a aquellos que por cualquier motivo se encuentran alejados de aquí

LA VOZ DE PEÑAFIEL pretende ser una hoja informativa al servicio de nuestra sociedad, no es su aspiración ser política, ni tampoco dejarse financiar por ningún grupo de presión. Es y será libre e independiente, llena de ganas de informar con verdad e imparcialidad, sobre todo en aquello que sea de interés para la generalidad de nuestro pequeño pero ya importante núcleo social.

En estas páginas se dará información tanto deportiva como empresarial, política y cultura, y como íbamos a olvidarnos de nuestra juventud, también habrá información para ellos. Quedarán reflejados los problemas y progresos diarios que no descartarán una crítica constructiva si se diera el caso, pues dentro de nuestra idea está el contribuir al progreso y al desarrollo de nuestra región, a través de la plasmación quizá de algunas ideas que pudieran ser de utilidad para todos.

En estas páginas también, y es de notable interés, que todos nuestros paisanos tengan acceso a expresar sus opiniones dentro de un orden cívico, que no descarte en ningún caso el respeto y la educación hacia todos nuestros lectores.

LA VOZ DE PEÑAFIEL, quiere ser de todos y para todos, y será para nosotros un orgullo que desde estas tierras lleguen las noticias a todos aquellos que igual que nosotros sienten algo muy especial por ella.

GRACIAS a todos los que han contribuido a que este proyecto, largamente incubado, haya podido al fin ver la luz.

La Dirección

- Botellas, jaulones, corchos, capsulas, barricas y durmientes.
- Maquinaria: Prensas, estrujadoras, depósitos, bombas y remontadores, embotelladoras, filtros, taponadoras, capsuladoras y etiquetadoras.
- Productos enológicos y de laboratorio.

C. Sendín 32

Pol. Industrial Allendeduero

Tel. y fax: 947 511402 www.vidrisol.com

Aranda de Duero



IGLESIA DE MOLPECERES



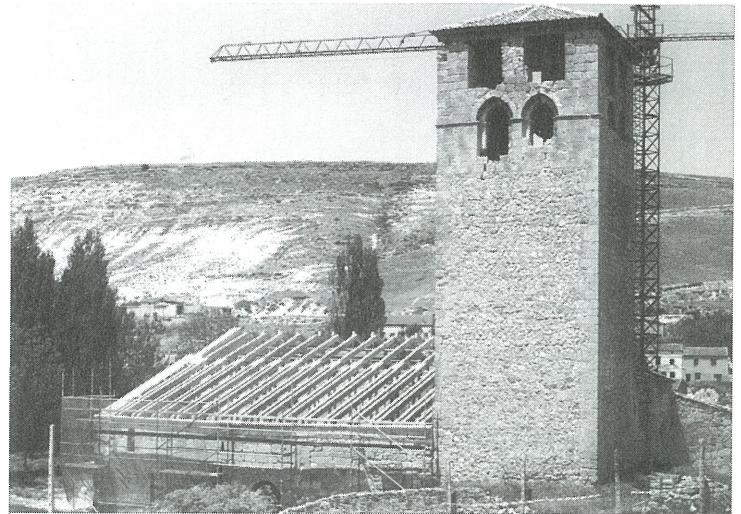
Foto: Tino Ramos

Sta. María de Molpeceres antes de la restauración

... Viene de Portada : y podía aplicarse el primero de los dos refranes que hemos citado al comienzo: los lamentos siguieron al descuido.

Sin embargo, de la misma manera que la pasividad individual y colectiva dejó llegar a la ruina un bien artístico de primera fila, ha sido el empeño y la colaboración de diferentes personas e instituciones de la comarca los que han permitido invertir el proceso y comenzar la recuperación y rehabilitación del edificio para dedicarlo a fines públicos. Todo comenzó en 1994, cuando dos grupos de gentes de la comarca se pusieron en contacto por separado con el Arzobispado de Valladolid para obtener el permiso de intervención en la iglesia. Tras coordinarse entre sí, se formó la Asociación Lanraso, legalmente constituida y de la que hoy forman parte casi setenta socios, entre los cuales cerca de una docena proceden del propio Molpeceres y el resto, de Peñafiel, Quintanilla, Campaspero, Fompedraza, así como amigos de Madrid, Barcelona, Segovia, Salamanca, Valladolid y otros muchos lugares. En 1994 el Arzobispado de Valladolid cedió el edificio por cincuenta años a la Asociación y desde ese mismo año ésta ha venido realizando todo tipo de actividades para restaurarlo convertida en una verdadera ONG comarcal. Por un lado ha buscado fondos públicos y privados para sufragar las obras. El dinero obtenido procede, en primer lugar, de la cuota anual de los propios socios, que han soportado los gastos de la asociación y las obras durante los años iniciales, hasta que llegaron las primeras ayudas. La primera aportación de consideración y la más importante en su conjunto procedió de la Casa Santiveri, con fábrica en Peñafiel, cuya sensibilidad con la recuperación del patrimonio de la comarca ha constituido siempre un ejemplo, así como un gran apoyo para los miembros del Asociación. Otras empresas también han donado diversas cantidades, como Bodegas Protos, Bodegas Vinaranda y Viñabuena S.A., Azucarera Ebro. La empresa de arquitectura +4, de Madrid, aportó gratuitamente su trabajo en la confección del proyecto y la supervisión de las obras. Varios donantes particulares han donado cantidades que en algunos casos llegan al millón de pesetas por persona. De las instituciones públicas, la Junta de Castilla y León dio en el año 1997 un millón de pesetas y, sobre todo, los fondos europeos, por medio del programa PRODER ha constituido un apoyo fundamental para llegar al lugar en el que ahora nos encontramos. De hecho, este programa, en particular en su aplicación a la zona del Duero y el Esgueva, aportó el 70 %, máximo posible, de un proyecto de veinte millones que ha permitido acometer las principales labores de rehabilitación arquitectónica.

Pero no todo ha sido aportación económica. Desde el mismo año de 1995 la Asociación Lanraso ha organizado campañas de trabajo voluntario en la iglesia durante una semana del verano. En estas campañas han participado varios cientos de personas, de todas las edades y procedencias, socios y amigos o simplemente personas sensibilizadas con el patrimonio de nuestra región. Su esfuerzo no sólo permite ahorrar importantes cantidades económicas, sino que crea lazos de amistad y compromiso que proporcionan cohesión a



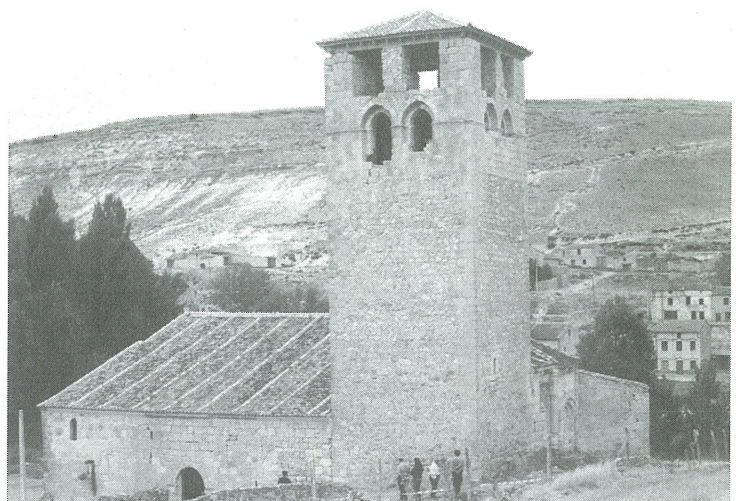
Durante las labores de restauración

la comarca y muestran el enorme fondo de solidaridad que se oculta a veces bajo una superficie escéptica o aparentemente fría. Pocas escenas más conmovedoras que ver trabajando juntos a la abuela septuagenaria y al nieto de ocho años, al trabajador en Bilbao que emplea sus horas de vacaciones en ayudar a su pueblo y al agricultor que deja por un momento de regar su huerto para echar una mano.

En el momento presente, gracias a la colaboración de todos, la antigua iglesia de Santa María de Molpeceres ha recuperado sus paredes, sus arcos, sus ventanas y su techo. Un respetuoso proyecto arquitectónico ha permitido utilizar de nuevo los sillares y piedras originales cuando se conservaban y se ha recreado en sus proporciones y diseño el antiguo artesanado, pero dotándolo de una línea arquitectónica de vanguardia. El edificio se ha salvado y espera una próxima campaña de trabajos para acondicionar su interior. Cuando esté acabado servirá probablemente como segunda sede del Museo Comarcal de Arte Sacro de Peñafiel y, además, estará abierto para acoger todo tipo de actividades en sus amplios y bellos espacios medievales, desde conciertos a exposiciones, desde catas a presentación de productos comerciales. Ningún edificio en la comarca puede ofrecer hoy un espacio tan homogéneo, bello y versátil.

Pero lo más importante de todo, a nuestro juicio, es que, en su conjunto, todo este esfuerzo constituye hoy por hoy la principal actividad de trabajo voluntario y colectivo de la comarca de Peñafiel y hace bueno el segundo de los refranes con que comenzábamos este artículo. Sin el apoyo y la fe de todos que creyeron en la idea cuando todavía era un empeño improbable, hoy la comarca quizá no conservaría este elemento de su patrimonio que estará muy pronto a disposición de toda ella. La Asociación Lanraso invita a todos a unirse a este proyecto colectivo.

Jesús de la Villa



La iglesia tras la restauración

PAPELERÍA

ABALOMATERIAL OFICINA Y ESCOLAR
FOTOCOPIAS COLORC. CAPITÁN ROJAS 10
TLF. 983 880035


HAIR 17
PELUQUERÍA UNISEX
C. Francisco
Nuñez 17
Tlf. 983 881657



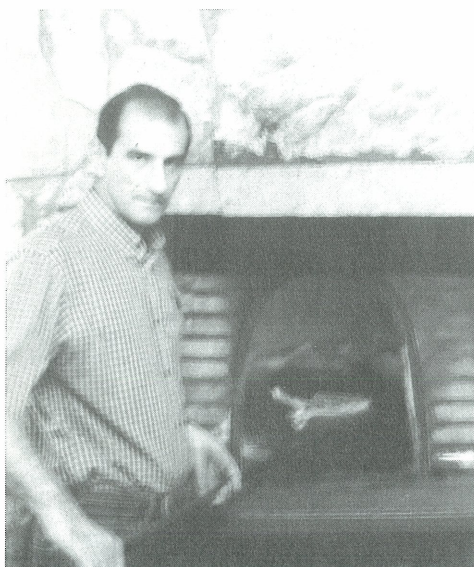
HORRIPISO
MAQUINARIA AGRÍCOLA
Crta. Soria 29
Tlfs. 983 880225 - 983 881736
Fax: 983 881736



Asados Mauro

En la entrevista mantenida con Mauro hijo estuvimos hablando de cosas muy interesantes. Este es un restaurante familiar que conmigo alcanza la tercera generación. Mi abuelo ya tenía carnicería, lo mismo que mi padre. Desde 1980 estamos establecidos en este local, pero anteriormente en nuestro negocio teníamos experiencia de asar muchos lechazos para la gente que los encargaba.

En los momentos actuales la



Asador actual

gente ya nos conoce, gracias a tu nuestra calidad y por supuesto nos han ayudado mucho las bodegas de la zona, junto al incremento del turismo de Peñafiel.

Este negocio se ha creado por recursos y esfuerzos propios de toda la familia,

“ El cliente tiene que esperar al lechazo, no el lechazo al cliente “

por lo que nos sentimos muy satisfechos. En nuestro restaurante solamente servimos el lechazo asado, chuletillas, morcilla, jamón, chorizo casero, y productos de la zona, si alguien desea otro tipo de comida debe encargarlo con antelación. Aconsejamos a nuestros clientes



Mauro Padre

que reserven mesa, por una razón muy simple, el cliente tiene que esperar al lechazo, no el lechazo al cliente, ya que los cuartos son asados diariamente para que estén en su punto óptimo.

Para un buen lechazo asado es necesario un proceso lento, que depende de la calidad de la carne y por supuesto de la temperatura del horno, que puede llegar a dos horas de ejecución, bajo una atenta mirada y supervisión.

Subida S. Vicente
Tlf. 983 873014 / 983 880498

La Boutique del Congelado

EMBUTIDOS, QUESOS Y VINOS DE R.D.
TRAVESÍA Sto. CRISTO TLF: 983 880072

SI QUIERE AUMENTAR SUS
VENTAS ANUNCIESE EN

LA VOZ DE
PEÑAFIEL

TLF: 983 880862



BODEGAS FEDERICO

Sólo una bodega de Valladolid ha tenido el privilegio de recibir en esta edición el Gran Zarcillo de Oro, uno de los premios más prestigiosos internacionalmente. Y está no ha sido otra que Bodegas Federico, que nos ha vuelto a demostrar que la mezcla de los métodos tradicionales y las modernas instalaciones sigue funcionando.

"MIMAMOS NUESTROS VINOS"

La familia de Federico Fernández a lo largo de los últimos años ha demostrado que un trabajo bien hecho obtiene finalmente sus frutos a largo plazo. Bajo la humildad de Federico y Celia Rodríguez, sin olvidar a todos sus colaboradores, hemos recibido una lección de elaborar unos vinos excelentes, que pueden y deben llegar a ser de los mejores del mundo. Sus galardones así lo demuestran.

TINTO FEDERICO: GRAN ZARCILLO DE ORO 2001

Bodegas Federico en la II Cata Internacional y X Nacional de vino de los Premios Zarcillo organizada por la Junta de Castilla y León en la que participaban a ciegas 1495 vinos procedentes de 14 países con 72 catadores, 37 de ellos extranjeros, Tinto Federico Gran



Recibiendo el Gran Zarcillo de Oro

Reserva 95 consiguió el Gran Zarcillo de Oro. En la cata anterior que fue en 1999, la I Cata Internacional y IX Nacional, Tinto Federico Crianza 96 fue premiado con el Zarcillo de Oro.

FICHA DE CATA TINTO FEDERICO - GRAN RESERVA - 1995

Con el paso del tiempo se convierte en el estandarte de la bodega, su color rubí con ribete, de buena capa, brillante. Complejo en nariz, franco. En boca es sabroso, amplio, bien equilibrado, de moderada acidez; noble con sensaciones de cuero

Tipo de vino: Tinto
Zona de producción: Ribera del Duero
Clasificación: Gran Reserva
Producción (Botellas): 6000
Cosecha: 1995
Uva: Tinto del país 100%
Grado: 13% Vol
Temperatura: Desde 16° hasta 20°
Consumo: A largo plazo

LA BODEGA

- Bodegas Federico es una empresa familiar ubicada en Pesquera de Duero.
- Tienen una extensión de viñedos propios de 30 hectáreas, todas de la variedad tinto fino o tinta del país.
- Producen vino joven, crianza, reserva y gran reserva. En total 200.000 botellas al año.
- Seguiremos trabajando como hasta ahora, porque este premio nos reafirma que vamos por buen camino.
- Su objetivo es potenciar la fase de comercialización, pero no tienen previsto incrementar precios.



Tinto Federico Gran Reserva



Celia Rodríguez

GESTIONES INMOBILIARIAS

PEÑAFIEL - 2000 S.L.

C. Juan Martín Empecinado nº 6

Tlf: 983 880862



NOTAS DE INTERÉS



El Museo del Vino ha recibido 64 000 visitas en lo que va de año

Según los datos ofrecidos por la Fundación del Museo, el 29 de Agosto se habían recibido casi 64.000 visitas, juntando las del castillo, 17.323, y las del propio Museo del Vino, que ascienden a 46.553. Lógicamente la Comunidad que más visitantes ha aportado ha sido Castilla y León, que supone prácticamente el 50 %, seguida por Madrid con más de 10.000 y Cataluña con 5.000. Destaca también los más de 3.500 extranjeros que han querido conocer nuestro patrimonio.

En cuanto a los meses, Agosto y Abril destacan sobre el resto al superar los 10.000 visitantes.

La cifra final será similar a la del año anterior, pero cabe destacar el gran aumento de visitas desde fuera de nuestra comunidad, que la temporada pasada aportó prácticamente el 80 %, frente al 50% que supone actualmente



Las exportaciones de vino subieron un 23 %

Las exportaciones españolas de productos vitivinícolas alcanzaron los 259 millones de litros en el primer trimestre del año, un 23 % más que en el mismo período del año anterior, hasta obtener una facturación de 51.712 millones de pesetas, lo que supone un incremento del 7% con relación al primer trimestre de 2000.

Según los datos de la Federación española del Vino, las exportaciones de vinos tranquilos (blancos, rosados y tintos, tanto a granel como a embotellados y con Denominación de origen o sin ella), aumentaron un 18% en valor, hasta los 38.813 millones de pesetas y un 35,5% en volumen con 214.9 millones de litros.

La FEV recuerda que la diferencia entre incremento en valor y volumen se debe a la disminución de precios medios, que fue un 13% menos que en el anterior trimestre. Está disminución de precios recae íntegramente en las exportaciones a granel, tanto en vino con denominación de origen (-11% hasta las 100,6 ptas/litro, como en vino de mesa (-22% hasta las 61 ptas/litro)

Bar Restaurante

La Abuela

ESPECIALIDAD EN BACALAO CON TOMATE, CANGREJOS, POTAJES Y COMIDA CASERA

PLAZA DEL COSO 38

Tlf. 983 880 579

DONDE PASARLO BIEN

- BAR HJ Pza. España 13

- BAR EL SOPORTAL

C. Empecinado

- BAR VELAY Pza. España 20

- BAR SENDA C. Capitán Rojas

- CAFÉ-BAR TEVET 90 Parque de la Judería.

- BAR GRIAL C. Subida al Hospital

- BAR VIANA C. San Bernardo

- SALÓN DE JUEGOS ARCOS Derecha al Coso 12

Comer y Cenar

- RESTAURANTE M^a EUGENIA: Pza de España

- RESTAURANTE EL CENTRO: General Franco 16

- ASADOR MAURO: Atarazanas S/N

- RESTAURANTE PEÑA-FIEL: Avda. Escalona 1

- RESTAURANTE LA ABUELA: Pza. El Coso 38

- RESTAURANTE MOLINO DE PALACIOS: C. Constitución 16

- EL RINCÓN DE MADRID: C. Derecha al Salvador.

CADENA
SER

F.M. 105.8

PLAZA EL CORRALILLO 4

TLF. 983 87 80 58



Maquinaria Agrícola Marcos, S.L.

DESDE 1926

MATERIAL VINÍCOLA Y ENOLÓGICO
TODO SOBRE VIÑEDO, MATERIAL DE
RIEGO Y ACCESORIOS, GOTEO.

VENTA Y REPARACIÓN
REPUESTOS EN GENERAL

General Sanjurjo 52 Tlf. y fax 983 88 12 51 PEÑAFIEL

HISTORIA DE NUESTRAS FIESTAS

Peñafiel comenzó sus fiestas con el tradicional chupinazo a cargo del concejal de urbanismo Eduardo Sanz a las 12 del mediodía. Desde el balcón del ayuntamiento se podía observar a la juventud deseosa del comienzo de sus fiestas patronales. Al grito de Viva San Roque y al compás de la banda de música, la plaza repleta saltó al oír la explosión del chupinazo.

SUBASTA DE BALCONES

La puja por adquirir un balcón en la Plaza del Coso este año llegó a la cifra de 1.844.000 ptas, cantidad inferior en más de medio millón al año anterior. Este dinero se destina a cubrir parte de los gastos de las actividades de los festejos, que según el Ayuntamiento ascienden a casi 20.000.000 de pesetas.

“Un muerto y varios heridos en la primera jornada taurina”

GRAVES INCIDENTES

El día 15 fue el más trágico de las fiestas. En los encierros de la mañana un vecino de Simancas fue embestido por el toro cayendo en mala postura. Quedó inconsciente y fue inmediatamente trasladado al hospital, falleciendo días después. El otro momento crítico se dio a última hora de la tarde cuando un vecino de la localidad era corneado en la

empalizada por un novillo en el costado. Minutos después era trasladado por la Cruz Roja en estado crítico al Hospital Clínico de la capital valisolemana, ingresando con trauma craneal severo, corneado en un costado y fuerte hemorragia, donde al cierre de la edición sigue ingresado en la UVI. Esa misma mañana ya había sido corneado de forma grave otro corredor y al final del día la cuenta se saldaba con otros 17 heridos de diferente consideración. Demasiados altercados para una sola jornada. El resto de la semana fue mucho más tranquila y tan sólo alguna escapada de los novillos causó un poco de preocupación.

EL CHÚNDARA

Otro año más el chúndara se convirtió en la principal actividad del programa festivo. La alegría de las peñas y la juventud volvió a llenar las calles al grito de “¡agua, agua!”. La colaboración de los vecinos, que regaban a la multitud con cubos, botellas, mangueras

“El Chúndara se ha convertido en cabeza del programa festivo”

ras y cualquier artilugio que sirviera para mojar a la muchedumbre fue absoluta y dejó más que satisfechos a los que esperaban el agua en la calle.

Además el buen tiempo que acompañó todos los días festivos ayudó a que, según los propios participantes, este haya sido uno de los mejores años.

ESPECTÁCULOS TAURINOS

Aparte de los incidentes ya mencionados, el que era a priori el plato fuerte no decepcionó. Tanto los encierros, como las novilladas y las capeas, juntaron a miles de personas, muchas de las cuales vinieron a nuestra localidad a disfrutar de nuestras fiestas. La acogida fue, como cabía esperar, sensacional, y salvó la primera jornada, transcurrieron con bastante normalidad y buena organización.



Procesión de San Roque

Nacido de la Tierra

Protos
GRAN RESERVA
RIBERA DEL DUERO

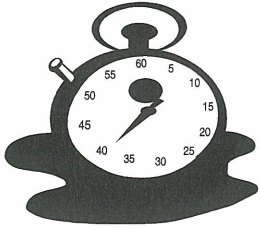
BODEGAS
Protos
RIBERA DEL DUERO
Gran Reserva • Reserva • Crianza
Ribera Duero

C/ Bodegas Protos, 24-28 • Telfs.: 983 88 20 12 - 88 00 16
Fax: 983 88 12 72 • 47300 Peñafiel (VALLADOLID)

**CENTRO
VETERINARIO**
**Montserrat
López Santos**
Avda. de la Constitución 40
Tlf. 983 484016- 639 334996

Bar - Restaurante
“El Centro”
General Franco 16 Tlf. 983 880003

Restaurante “M^a Eugenia”
Plaza de España Tlf. 983 880457



DEPORTES

Estuvimos hablando con José María Aguado, técnico de deportes del Ayuntamiento de Peñafiel, que nos estuvo explicando sus funciones, los próximos eventos deportivos y el estado actual de los principales clubes:

"Entré a trabajar en el ayuntamiento hace año y medio aproximadamente, siendo una figura totalmente independiente del gobierno local. El organigrama está compuesto básicamente por el técnico de deportes, que se encarga del mantenimiento y coordinación de los diferentes deportes, y por los diversos monitores, que comienzan en invierno con las escuelas municipales de deportes.



Una gymkana en el polideportivo

El programa anual de actividades se divide en 4 apartados principales: En primer lugar tenemos las Ferias de Mayo en la que se organizan conferencias, carreras de mountain bike o reuniones de patinetes por ejemplo. Luego

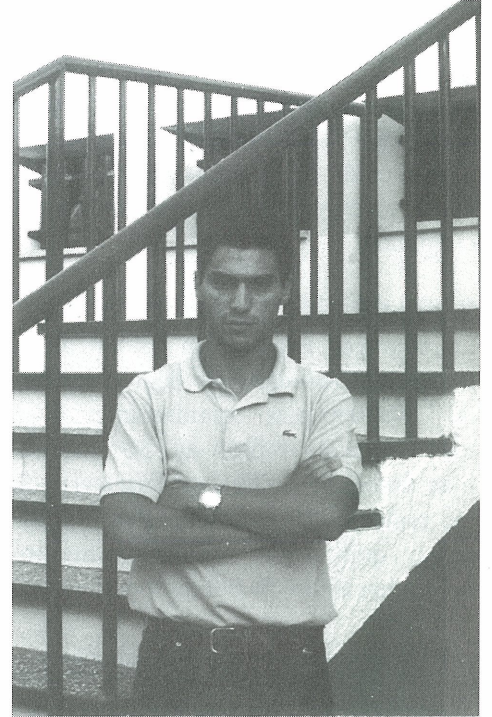
“ El 6 de Octubre se celebrará la 7ª Milla del Vino “

vendría el Verano Deportivo y Cultural, que enlaza con las fiestas de San Roque, en el cual se llevan a cabo competiciones de ciclismo, baloncesto, fútbol sala, mountain bike, juegos autóctonos, etc. A continuación empieza el programa de invierno, en el que ahora nos centraremos, y finalmente tenemos los torneos de Navidad.

En Septiembre tiene lugar el IX Abierto de Frontenis que será el 15 o el 22, ya que todavía no está confirmada la fecha. Después vendrá la 7ª Milla del Vino el día 6 de Octubre, coincidiendo con la Fiesta de la Vendimia. Pueden

“ Contamos con tres equipos de fútbol sala federados en categoría provincial”

participar desde categoría benjamín hasta la absoluta. A los tres primeros clasificados en benjamín, alevín, infantil y cadete se les da un trofeo, mientras que en categoría juvenil y absoluta hay un trofeo y premio en metálico para los siete primeros, junto al obsequio de una botella de vino, que normalmente suele ofrecer una bodega colaboradora. La milla está incluida en el calendario oficial de atletismo, tiene carácter nacional y están invitados todos los clubes de la comunidad, así como otros equipos



José María Aguado

nacionales. Otros años hemos contado con atletas de primer nivel, pero en esta edición va a estar más complicado porque después de los mundiales de Edmonton ya nos encontramos en la fase final de la temporada. Aun así seguimos en contacto para que puedan venir corredores del nivel de Maite Martínez o Marta Domínguez.

Posteriormente vendría ya el Abierto de Tenis y la Gala del deporte de Peñafiel, que fue muy novedosa el año pasado. Y y a

Electricidad **ISAAC**

- Montajes eléctricos
- Líneas alta y baja tensión
- Alumbrados públicos
- Instalación y automatización completa de bodegas e instalaciones industriales

Carretera Pesquera, s/n
Tlf. 983 880458

CONSTRUCCIONES

H.NOS. ARENALES MIGUEL
C. Las Huertas 14
Tlf y Fax: 983 881385

AZULEJOS

Y
GRES

ALMACEN DE
MATERIALES PARA LA
CONSTRUCCION

C/ Muñoz Calero Nº 8
Tel. 983 88 08 41

empezarían lo que son las escuelas deportivas y las competiciones interescolares, que enfrentan a los diversos pueblos de Valladolid. Así mismo también se inicia las clases de gimnasia de mantenimiento, aeróbic o karate, que están abiertas a todo el mundo.

En fútbol sala contamos con tres equipos federados. Dentro de la Federación de Castilla y León está el Deportes Gómez, e incluidos en la Asofusa, se encuentran el Muebles Herrera y el equipo femenino de Chicopa Venaduro. Todos ellos enmarcados en la competición provincial. Finalmente en fútbol disponemos de dos clubes. En primer lugar estaría el

todos los clubes de nuestra localidad, los resultados sean mejores y puedan cumplir los objetivos previstos. Para ello es necesario una buena gestión desde los equipos y por supuesto un mayor compromiso por parte del público en general, ya que no hay mayor satisfacción para un deportista y para un equipo que sentirse arropado por una afición. Mucha suerte.

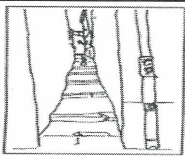
“ El Atlético Peñafiel descendió la pasada temporada a 2ª Regional”

Atlético Peñafiel, que el año pasado militaba en 1ª Regional, pero que por circunstancias descendió a 2ª Regional, donde jugará este año. Y luego, a nivel de categorías inferiores, existe el Club Deportivo San Roque, que ha cambiado de directiva este año y que controla tres equipos: infantil, cadete y juvenil, aunque las últimas noticias hacen creer que este año sólo competirá a nivel federado el infantil.”

Esperamos que en esta nueva temporada que comienza para



El tenis es uno de los deportes con mayor aceptación en nuestra localidad.



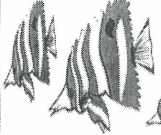
ZONA COMERCIAL C/ DERECHA AL SALVADOR

El Rincón de MADRID
BAR
RESTAURANTE
MENU DEL DIA
CARTA - RACIONES
Tif.: 983 881 168

Admón. Lotería
CARDONA
Tif.: 983 880 992



mari-luz
Tif.: 983 881 557
Lencería, Confección

 **PESCADERIAS TEYMAR, S.L.**
Hnos. Larriba
Plz. El Salvador, s/n
Tfno. 983 881 462
"LA COMPRA"
(Mercado Viejo)

Fontanería Tif.: 983 880 295
CARLOS
SANEAMIENTO, MUEBLES DE BAÑO
CALEFACCION, SUELO RADIANTE

Ferretería
MORAN Tif.: 983 880 786
ELECTRODOMESTICOS
BICICLETAS
DISTRIBUIDOR DE GAS


Peluquería **STYLO**
 Laura Piedrahita Martín
Tif. 983 881 860

Alimentación
OLEA
CHARCUTERIA SELECTA
Tif.: 983 880 018


EL BAZAR
Tif.: 983 880 781
Iluminación Menaje Enmarcación



AGENDA

Ayuntamiento	983 880002
Fax Ayuntamiento	983 880137
Biblioteca pública	983 881326
Centro ocupacional	983 880529
Oficina de turismo	983 881526
Policía local	983 873116
Polideportivo municipal	983 881394
Centro Social "El Mirador"	983 880564
Seguridad Social	983 880086
Notaría	983 881005
Registro	983 880868
Residencia de Ancianos	983 880051
Guardia Civil	983 880017
I.E.S. Conde Lucanor	983 881091
INEM Oficina	983 880308
Delegación de Agricultura	983 881415
Confederación del Duero	983 880329
Bomberos	983 880258
Centro de salud	983 873099
Oficina de correos	983 880359
Cruz Roja	983 873041
Juzgado	983 880107
Parada de taxis	983 880228
Colegio Público	983 880318
Parque Obras	983 881254
Colegio Inmaculada	983 880856
Proder	983 881284

OFICINA DE TURISMO

Plaza del Coso. Tlf. 983 881526
Abierto todos los días de 11 a 14 y
de 16,30 a 19 / 17 a 20 (verano)

CASA DE LA RIBERA

Plaza del Concejillo

Horarios: Reserva en Oficina de Turismo.

Pases teatralizados: Fines de semana y festivos a las 12.00, 13.30, 17.00, 18.30 y 19.00

Tarifas: Mayores 12 años 500 Ptas
De 8 a 12 250 Ptas.

AULA DE ARQUEOLOGÍA

Plaza del Coso 31-32

Horarios: Abierto fines de semana y festivos. -Mañanas de 11 a 14

-Tardes de 17 a 20

Tarifas: -Mayores de 12 años 200 Ptas
-De 8 a 12 años 100 Ptas.
-Grupos 125 Ptas.

MUSEO DE ARTE SACRO

Plaza de España

Horarios: Abierto fines de semana y festivos
-Mañanas de 11 a 14
-Tardes de 17 a 20

Tarifas: -Mayores de 16 años 250 Ptas
-Grupos 125 Ptas.

MUSEO DEL VINO

Castillo - Tlf. 983 88 11 99

Horarios:

- De martes a viernes: De 11,30 a 14,30 de 16,30 a 19,30. (Invierno)

- Fines de semana y festivos de 11,30 a 14,30 y de 16,30 a 20,30.

- De martes a domingo: de 11,30 a 14,30 y de 16,30 a 20,30. (Verano)

- Lunes cerrado, excepto festivos.

Tarifas:

- Sólo castillo 250 Ptas.

- Visita Museo + Castillo 600 Ptas.

- Grupos concertados - 25%

- Visita + degustación 1.600 Ptas.

- Gratuito para menores de 12 años.

BIBLIOTECA

- De lunes a viernes: De 11,30 a 14, 00
De 16,30 a 20,00

(Lunes mañana cerrado)

- Sábado de 11,00 a 14,00



CINE

TÍTULO: TUNO NEGRO

DIRECCIÓN: Pedro L. Barbero

SINOPSIS: Jorge Sanz, Silke y Maribel Verdú protagonizan esta película de terror. Un psicópata infiltrado en una tuna conseguirá sembrar el pánico en el campus universitario eligiendo a sus víctimas a través de Internet.

HORARIOS: Sábado 15 a las 22,30. Domingo 16 y Lunes 17 a las 20,00 y 22,30.



TÍTULO: PEARL HARBOR

DIRECCIÓN: Michael Bay

SINOPSIS: El director de Armageddon nos cuenta ahora el bombardeo a la base americana de Pearl Harbor el 7 de Diciembre de 1941 por parte de los japoneses. Un derroche de efectos artificiales y una bonita historia de amor completan la que anuncian como la película más cara de todos los tiempos.

HORARIOS: Sábado 22 a las 22,30. Domingo 23 a las 19,00 y 22,30 . Lunes 24 a las 21,00.



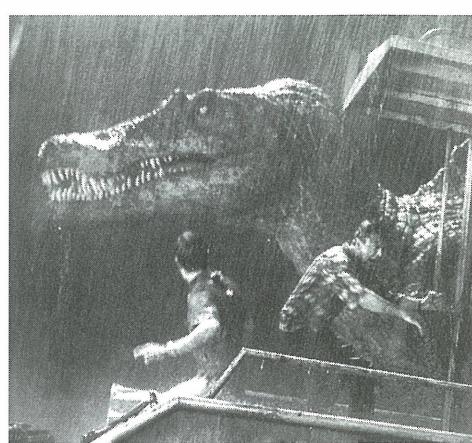
TEATRO DON JUAN MANUEL

TÍTULO: PARQUE JURÁSICO 3

DIRECCIÓN: Joe Johnston

SINOPSIS: Nos hallamos ante la tercera parte de la famosa saga que despertó la dinomanía. Esta vez no esta basada en ninguna novela de Michael Crichton, ni esta dirigida por Steven Spielberg, que se ha reservado eso sí el papel de productor ejecutivo.

HORARIOS: Domingo 30 y lunes 1 de Octubre a las 20,00 y a las 22,30



COMPRO - VENDO - ALQUILO - VARIOS**INMOBILIARIA****GESTIÓN PEÑAFIEL 2000**

Vendo Casa en Quintanillo de Arriba: C. Travesía Martín Ortazo Nº1. Amueblada. 5.700.000 Ptas. Tlf: 983 880862

Vendo Piso en Valladolid: C. Comunidades N. 2 y 4. Zona de San Juan. Totalmente amueblado. 18.600.000 Ptas. Tlf 983 880862

Vendo Casa en Medina del Campo: 2 pisos. Piso de abajo, 140 m², con cocina, baño y patio con salida. Piso de arriba con 5 habitaciones, comedor, cocina y terraza. También se venden por separado. 24.200.000 Ptas. Tlf: 983 880862

Vendo casa en Peñafiel: 2 plantas, 160 m², cochera, 2 baños completamente amueblados y cocina también amueblada. C. Paseo de la Estación Nº 9. 16.500.000 Ptas. Tlf: 983 880862.

Vendo local comercial en Peñafiel: Frente Ermita del Cristo. 70 m², Libre de cargas. 10.800.000 Ptas. Tlf. 983 880862

Vendo duplex: C. Sta. Eugenia nº4. Con cochera. Tlf: 983 880862.

Vendo finca urbanizable: Zona industrial de Peñafiel. 4000 metros cuadrados. Tlf. 983 880862.

Vendo finca urbanizable: 30.000 metros cuadrados en Peñafiel. Tlf: 983 880363.

Vendo piso: Valladolid, Zona Rubia, Carretera Rueda, 3 dormitorios, reformado para entrar a vivir. 16.000.000 ptas. Tlf. 983 302930

Vendo piso: Valladolid, zona facultades - San Juan, 3 dormitorios, reformado, aluminio, parquet, 11.000.000 ptas. Tlf. 983 302930

Vendo piso: Valladolid, Zona Pajarillos, 3 dormitorios, todo reformado, buena altura, calefacción, para entrar a vivir. Tlf. 983 302930

Vendo piso: Valladolid, Zona Zorrilla, frente a matadero, 90 metros, recién reformado, 4 y salón, todo exterior, aparcamiento. Tlf. 983 302930

Vendo piso: Valladolid, calle pingüino,

arreglarísimo, 80 metros, 3 y salón. 8.000.000 ptas. Tlf: 983 292085

Vendo piso: Valladolid, zona facultades-Vadillos, 70 metros, 3 y salón. Ideal inversión o estudiantes. 8.000.000 ptas. Tlf: 983 292085

VEHÍCULOS**EUROTALLER SAETA**

- SE VENDE VW GOLF III TDI
- SE VENDE MERCEDES C-200
- SE VENDE MERCEDES 250 D
- SE VENDE NISSAN PATROL 4X4
- SE VENDE NISSAN TERRANO I
- SE VENDE PEUGEOT 806 TD
- SE VENDE OPEL ASTRA 1.4 S
- SE VENDE OPEL KADDETT 1.6
- SE VENDE PEUGEOT 405 SRI

TLF: 947 510136

MOTOS TWIN

-Se vende **DERBI SENDA:** 49 cc. Revisada, 2TPVP, 115.000 ptas.

- Se vende **DERBI VARIANT:** 49 cc. Económica, 2TPVP, 65.000 ptas.

- Se vende **BMW K75:** Muy buen estado, impecable, PVP. 525.000 ptas.

- Se vende **CAGIVA ROAPSTAR:** Custom-Retro 125 cc. 2TPVP. 150.000 ptas.

- Se vende **HONDA CR250:** Año 96, revisada, 2TPVP. 490.000 ptas.

- Se vende **HONDA NSR75:** Año 92, buen estado 2TPVP, 110.000 ptas.

-Se vende **YAMAHA YZ250:** Año 99, buen estado, 2TPVP. 575.000 ptas.

TLF: 947 512784

Urge vender Mercedes 230: inyección, año 84, extras, llantas, aire, elevalunas. 225.000 ptas. Tlf. 947 508244

Un encuentro

Zaguán *con lo*

Natural

Netzsania, vinos y productos naturales

C. Derecha al Coso Nº 45
Tlf. 983 881018

VARIOS

Vendo derechos de replantación de viñedos: 7000 metros cuadrados. Tlf. 91 8030411

Vendo hormigonera eléctrica: Tlf. 947 501461

Ventanas: Vendo 30 unidades de hierro. 190x190 cms. con 3 cristales. Tel. 629199836

FARMACIA DE GUARDIA

-7 al 13 y 28 al 30 de Septiembre:
María Dolores García
Travesía del Calvario 1

- 14 al 20 de Septiembre:
Ernesto del Campo
C. Capitán Rojas 9

- 21 al 27 de Septiembre:
Manuel de la Torre
Mercado Viejo 27

HORARIO DE MISAS

- Iglesia de S. Pablo
· A Diario 9,00 y 20,00
· Festivos 9,00; 13,00 y 20,00

- Parroquia San Miguel de Reoyo
· A Diario 20,00 excepto lunes.
· Festivos 13,00 y 20,30.

- Convento de Sta. Clara
· Domingos a las 10,00

SI QUIERE PUBLICAR SU ANUNCIO POR PALABRAS LLAME A LA VOZ DE PEÑAFIEL
Tlf: 983 880862

TWIN
MOTOCICLETAS

Avda. Castilla 84
Aranda de Duero
Tlf. 947512748

Vida Natural
HERBOLARIO

CONSULTAS

C. General Franco 5 Tlf. 983 881 756	Médico naturópata Masajista Podólogo - Callista Acupuntor
--	--

INFORMACIÓN COSECHA 2001

Entrevista a Agustín, veedor del Consejo Regulador Ribera de Duero:

¿Se sabe ya cómo va a ser la próxima cosecha?

Todavía no hemos hecho estimaciones. Y hasta dentro de un par de semanas no tendremos los resultados de los estudios que estamos llevando a cabo.

¿Cómo ha sido la evolución de la uva a lo largo del año.?

Hemos sufrido en Abril una serie de heladas, que ha provocado un retraso del crecimiento, pues tuvo que volver a brotar. Pero en realidad se ha acelerado mucho el ciclo y ahora estamos más adelantados que el año anterior.

¿Y cuál es el estado actual?

La maduración ha sido muy buena. Estos días he estado tomando datos y, por ejemplo, en la Zona de Peñafiel, he cogido uno de 10'80 grados, en Vega Sicilia 10'3, y datos muy similares en el resto de pueblos de la comarca. Esta realmente adelantada tanto la madurez como los azúcares.

Entonces con estas estimaciones y si el tiempo lo permite es posible que la

recogida comience a finales de Septiembre ¿no?:

A finales de Septiembre es muy posible que la vendimia se realice, y en vez de generalizarse hacia el puente del Pilar, yo calculo que se centrará una semana antes.

¿En la Zona de Peñafiel sobre qué porcentaje se va a recoger?

“Las ventas se han incrementado un 30 % con respecto al año anterior”

Hay unas pérdidas importantes con respecto a otros años, pero todavía no podemos aventurar ningún porcentaje hasta que no acabemos nuestros estudios.

¿Entonces tampoco se sabrá todavía que precio puede alcanzar la uva?

Tenemos algunos datos concretos, que no tienen mayor valor significativo. Lo que si parece claro es que tras la buena cosecha del año pasado las bodegas aun conservan mucho vino, por lo tanto los

precios son imposibles de definir. Me explico: si las bodegas estuvieran vacías de vino, el precio se dispararía; pero es que actualmente tienen cantidad suficiente y puede pasar que compren poca uva, o incluso que no abran la bodega para comprar.

¿Cómo va la cuestión de las ventas en este año 2001?


Estamos cerca de 5 millones de contraetiquetas sobre el año pasado, lo cual está muy bien. Esperamos vender a finales de año 27 o 28 millones de botellas, lo que supone un incremento de un 30% sobre el año anterior.

¿En que clase de vino se ha notado mayor aumento?

En todos se han incrementado las ventas. En vino joven hay que tener en cuenta que hay mucho vino del año pasado, por lo que me imagino que ha sufrido un aumento muy importante. En reservas la cosecha del 97 fue un poco corta, y por tanto no se ha podido elevar mucho, más que nada por falta de vino.



AGROFIELD



VENTA Y SERVICIO DE MAQUINARIA, JARDINERÍA, AGRÍCOLA Y FORESTAL

Avda. de Escalona 38
Tif. 983 880433

Bar Velay

**TORTILLAS TODO EL DÍA
RACIONES, BOCADILLOS
Y DESAYUNOS**

PLAZA DE ESPAÑA 20

HORARIO DE AUTOBUSES

RENFE IÑIGO

Coria -Salamanca - Soria - Zaragoza - Barcelona:

- HACIA BARCELONA:

Lunes a Sábado: 14,00.

Diario: 9,30

Viernes o víspera puente: 18,30

Domingos: 18,00

- HACIA EXTREMADURA:

Lunes a viernes: 4,25 (Hasta Salamanca) y 18,00

Domingos: 18,40 (Hasta Salamanca)

Jueves y Viernes: 4,25

Sábados y Domingo: 00,40 (Hasta Salamanca) y 18,00

* Horarios de paso aproximados

* Presentarse 15 minutos antes

LA SEPULVEDANA

Madrid - Peñafiel:

- SALIDAS MADRID:

Sábados, domingos y festivos: 9,00

Lunes a viernes: 15,30 y 18,30

Sábados laborables: 15,30

- SALIDAS PEÑAFIEL:

Laborables 7,15 y 17,30

Domingos y festivos: 17,30

EMPRESA NAVARRO

Peñafiel - Valladolid

- SALIDAS PEÑAFIEL:

Laborables: 8,00; 8,45; 10,00; 12,30;

15,00; 18,45 y 20,45

Festivos: 12,15; 15,00 y 20,45

- SALIDAS VALLADOLID:

Laborables: 8,00; 11,00; 13,00; 13,15 los viernes; 14,00; 18,00; 20,00.

Festivos: 9,00; 14,00; 17,30 y 22,30